

هيستافيد أقرص مغلفة / شراب

هيستافيد أقرص مغلفة: كل قرص مغلف يحتوي:

تريبروليدين هيدروكلوريد ٢,٥ مغ
Pseudoephedrine hydrochloride 60mg
يسونوداييفندرين هيدروكلوريد ٦٠ مغ

تريبروليدين هيدروكلوريد ١,٢٥ مغ
Pseudoephedrine hydrochloride 30mg
يسونوداييفندرين هيدروكلوريد ٣٠ مغ

لمواد غير فعالة في المستحضرات – أنظر بند ٦ "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتدقيق حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستخدام الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فوجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

هذا الدواء ليس معاداً للأطفال تحت جيل سنة وغير موصى به تحت جيل ٦ سنوات. للولاد بين جيل ١ – ٦ سنوات يُعطى هذا الدواء بموجب وصفة طبية فقط للولاد تحت جيل ١٢ سنة يجب إعطاء الدواء بصفة شراب. يجب عليك استعمال/ تناول الدواء بصورة صحيحة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية. يجب عليك التوجه إلى الطبيب إذا تفاقت علامات المرض (أعراض) أو إذا لم تحسن بعد مرور ٧ أيام.

١. لم أعد هذا الدواء؟

الفعالية الطبية:

لتخفيف أعراض احتقان الأنف في حالة وجود التهاب في الغشاء المخاطي في الأنف وللحالات التحسسية المتعلقة بها.

المجموعة العلاجية:

Tripolidine هو مضاد الهستامين من نوع H١.

Pseudoephedrine هو ناهض مستقبلات ألفا.

٢. قبل استعمال الدواء

⚠ يُمنع استعمال الدواء إذا:

- وجدت لديك حساسية للمادة الفعالة أو لأحد المركبات الأخرى التي يحتويها الدواء (أنظر بند ٦).
- للولاد تحت جيل سنة.
- كنت حاملاً أو مرضعة.
- كنت تتعالج في الوقت نفسه بأدوية من مجموعة مثبطات أكسيداز أحادي الأمين – MAOI (لعلاج الاكتئاب)، أو خلال ١٤ يوم من إيقاف العلاج بها.
- كنت في نوبة ربو.
- كنت تعاني من أمراض قلب مثل: داء قلبي إقفاري، مشاكل في الشرايين التاجية، مرض الأوعية الدموية الإسناددي أو ضغط دم مرتفع.
- كنت تعاني من السكري.
- كنت تعاني اضطراب حاد في أداء عمل الكلى.
- كنت تعاني من ورم القواتم (Pheochromocytoma – ورم نادر في الغدة الكظرية).
- كنت تعاني من فرط في عمل الغدة النرقية.
- كنت تعاني من الزرق في العين (زيادة في الضغط داخل العين).
- كنت تعاني من تضخم في غدة البروستات و/ أو احتباس البول.
- كنت تتناول أدوية أخرى لعلاج الاحتقان وهذا يشمل بخاخات الأنف.

⚠ تحذيرات خاصة متعلقة باستخدام الدواء

- لدى الولاد في جيل سنة حتى جيل ٦ سنوات يجب التوجه إلى الطبيب قبل استعمال الدواء.
- استعمال هذا الدواء ممكن أن يؤدي إلى تشوش في الرؤية.
- يُمنع استعمال هذا الدواء في أوقات متقاربة أو لفترة متواصلة دون استشارة الطبيب.
- يجب الامتناع عن شرب مشروبات تحتوي على كحول و/أو عن تناول أدوية أخرى التي تؤدي إلى نعاس (مثل أدوية مهدئة) أثناء تناول هيستافيد لأن هيستافيد سيزيد من عمل الكحول و/أو الأدوية المهدئة.
- يحتوي هيستافيد على يسونوداييفندرين. قبل البدء باستخدام أي دواء جديد بالإضافة إلى هيستافيد (أدوية

بموجب وصفة طبية أو دواء بدون وصفة طبية)، يجب الفحص في قائمة المركبات إذا كانت تحتوي على يسونوداييفندرين. إذا كان الدواء يحتوي على يسونوداييفندرين أو إذا كنت غير متأكد، يجب استشارة الطبيب أو الصيدلي.

- أثناء تناول هيستافيد لا تبدأ بحمية جديدة ولا تتناول أدوية لكبت الشهية دون استشارة الطبيب.
- إذا كنت تعاني من مشاكل في النوم أثناء تناول هيستافيد، تشارك مع الطبيب أو الصيدلي ما هو الوقت المفضل لتناول الدواء.
- يجب اتخاذ الحذر عند إعطاء الدواء لكبار السن لأنهم ممكن أن يكونوا أكثر حساسية لفعالتيه.
- الولاد الذين يحصلون على هيستافيد يوصى بالحدز بالنسبة لهم والفحص بصورة خاصة خشية تطور فرط التيفط.

⚠ يُمنع استعمال الدواء دون استشارة الطبيب قبل بدء العلاج إذا:

- كنت تعاني أو عانيت من خلل في أداء الجهاز التنفسي (مثل الربو)، القلب، الكبد، الكلي/ الجهاز البولي، جهاز الهضم (مثل القيحة، إسداد المعدة أو الأمعاء)، اختلاجات، صعوبة التنفس أثناء النوم، صعوبة في النوم، مشاكل في التنفس (مثل: الربو، انتفاخ رئوي، التهاب القصبات المزمن)، بزفيرية (مرض دم).
- السعال مصحوب بحمي شديدة، الالتهاب الرئوي، التهاب قصبات المزمن، دوار أو طفح جلدي.
- كنت على وشك اجتياز عملية جراحية، نظراً لرد فعل محتمل مع مواد التخدير.
- كنت حساساً لطعام معين أو لدواء معين.

⚠ إذا كنت تتناول أو تتناول، مؤخراً، أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبية والمكملات الغذائية، فخبِر الطبيب أو الصيدلي بذلك. وبشكل خاص، يجب إعلام الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تتناول أدوية تؤثر على جهاز الأعصاب المركزي (مثل: أدوية للتهندة، للزوم، للصرع، ضد الحساسية، مواد تخدير لعمليات جراحية ومسكنات الألم مخدرة).

- أدوية لعلاج الاكتئاب (مثل مثبطات أكسيداز أحادي الأمين – MAOI).
- أدوية لتخفيف ضغط الدم والقلب (مثل حاصرات بيتا، مدرات البول).
- أدوية مضادات الكولين.
- أدوية محامية وثيقة أخرى ضد السعال والركام (مثل لتخفيف الاحتقان).
- أدوية لكبت الشهية (مثل أمفيتامينات).
- أدوية التي تؤثر الجهاز العصبي (مثل أدوية التي تُستعمل لعلاج حالة الخدار أو أدوية التي تستعمل لعلاج اضطرابات نقص الانتباه ADD).
- أدوية مضادة للذهان.

- ديجوكسين، كينيدين.
- أدوية لعلاج الباركنسون (سيليجيلين ورسيلجيلين).
- أدوية لعلاج ألم نصف الرأس (التنفية) (فلونتاينات الإرجوت).
- مضادات الحموضة (كاولين والومنيوم هيدروكسيد).
- إيراكلونيدين (دواء لمرض الزرق).
- أوكسيوتوسين.

⚠ استعمال الدواء والغذاء

ممكن تناول هيستافيد مع أو بدون طعام. في حال الشعور بعدم الراحة في المعدة يجب تناوله مع طعام أو مع حليب.

⚠ استعمال الدواء واستهلاك الكحول

يُمنع شرب النبيذ أو مشروبات كحولية في فترة العلاج بالدواء.

⚠ الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً أو مرضعة ممنوع استعمال المستحضر. إذا حملت أثناء استعمال هيستافيد، توجهي للطبيب فوراً.

⚠ القيادة واستعمال الماكينات

استعمال الدواء ممكن أن يضرب باليقظة، لذلك يجب اتخاذ الحذر أثناء قيادة سيارة، تشغيل ماكينات خطيرة ووكيل فعالية تحتاج إلى يقظة. بالنسبة للولاد يجب تحذيرهم من ركوب الدراجات أو من اللعب بالقرب من الشارع وما شابه ذلك.

⚠ معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء

المستحضر بصفة شراب يحتوي على سوكروز. إذا كان معلوماً لك عن وجود عدم مقدرة لاحتلام أنوع من السكر توجه من فضلك إلى الطبيب قبل استعمال الدواء.

٣. كيف تستعمل الدواء؟

يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا.
الجرعة المُثبَّعة، عادةً، هي:

أقراص:

بالغون وأولاد فوق جيل ١٢ سنة:

قرص واحد كل ٤ - ٦ ساعات. يمنع تناول أكثر من ٤ أقراص خلال ٢٤ ساعة.

يجب بلع الأقراص مع قليل من الماء، في حال عدم وجود خط للشرط، يُمنع شطرد الأقراص. لا توجد معلومات بالنسبة للسنحق/للمضغ.

أولاد تحت جيل ١٢ سنة:

يجب إعطائهم الدواء بصيغة شراب.

شراب:

بالغون وأولاد فوق جيل ١٢ سنة:

١٠ ملل كل ٤ - ٦ ساعات. يمنع تجاوز المقدار الدوائي من ٤ جرعات (٤٠ ملل) في اليوم.

أولاد تحت جيل ٦ - ١٢ سنة:

٥ ملل كل ٦ - ٨ ساعات. يمنع تجاوز المقدار الدوائي من ٤ جرعات (٢٠ ملل) في اليوم.

أولاد من جيل سنة حتى ٦ سنوات:

يتم تحديد المقدار الدوائي بحسب تعليمات الطبيب.

هذا الدواء ليس معداً للأطفال تحت جيل سنة.

التبهي:

في الأدوية على شكل سائل، يجب عليك استعمال كأس قياس، معلقة أو قطارة المعدت لقياس كمية الدواء الصحيحة. استعن من فضلك بتوصية الصيدلي للحصول على أداة القياس الملائمة. يمنع استعمال ملعقة بيتيئة من أجل قياس كمية الدواء. الملاعق البيتية مختلفة بحجمها ولذلك من المحتمل أن لا تحصل على كمية الدواء الصحيحة.

من أجل تخفيف الأرق يجب عليك تناول الجرعة اليومية الأخيرة، بضع ساعات قبل النوم.

مدة العلاج: إذا تقاضمت علامات (أعراض) المرض أو لم تتحسن بعد مرور ٧ أيام يجب التوجه إلى الطبيب.

يمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

إذا تناولت عن طريق الخطأ جرعة مفرطة أو إذا قام طفلك بابتلاع كمية من الدواء، فتوجه، فوراً، إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى، وأحضر علبة الدواء معك.

العلامات التي ممكن أن تُشعر بها في حالة تناول جرعة مفرطة هي: ازرقاق الجلد، صعوبة في التنفس، إتساع بؤبؤ العين، نبضات قلب سريعة أو غير منتظمة، سخونة، إمرار الوجه، هلوسات، تغيرات نفسية أو تغيرات في المزاج، اختلاجات، نعاس أو دوار شديد، فرط تيقظ حاد، غثيان حاد أو تقيؤات، تعرق، ارتفاع.

إذا نسيت تناول الدواء في الوقت المحدد، يجب تناول جرعة فور تذكره إذا اقترب تقريباً وقت الجرعة التالية، تجاوز الجرعة وتناول الجرعة التالية في وقتها المعتاد، لكن ممنوع بتأناً تناول جرعتين سوياً

يمنع تناول الدواء في الغلظاء! تحقق من المصلى ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

٤. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال هيستايد أعراضاً جانبية لدى قسم من متناولي الدواء. لا تصدم عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية من المحتمل أن تعاني من أي منها.

يجب وقف استعمال والتوجه فوراً إلى الطبيب إذا ظهرت الأعراض التالية:

ضيق نفس أو صعوبة في التنفس، سخونة، تورم في الوجه، في الرقبة، القدم، اللسان، الشفاء أو في الحلق، طفح جلدي حاد، ألم في المعدة (من المحتمل أن يشير إلى رد فعل تحسسي شديد).

- اضطرابات في نبضات القلب، خفقان القلب، ارتفاع ضغط الدم.
- خوف، ارتجاج.
- احتباس البول (لدى الرجال).
- طفح جلدي.
- ألم حلق وصداغ متواصلين.
- هلوسات وجنون والشك والاضطهاد (نادر)، تم التبليغ عنه خاصة لدى الأولاد.

يجب التوجه فوراً إلى الطبيب إذا ظهرت الأعراض التالية:

- عصبية، قلق، أرق.
- غثيان وتقيؤات.
- صداع.
- جفاف في الفم، في الأنف أو في الحلق.
- نتوش في الرؤيت.
- ألم في الصدر.

- تضائل في التنسيق.
- صعوبة في التبول.
- سخونة.
- اختلاجات.
- دوار أو نعاس حادئين.
- إرهاق غير اعتيادي.

أعراض جانبية إضافية:

- الزرق (ارتفاع في الضغط داخل العين).
- اضطرابات في الدورة الدموية (مثل الشعور بالبرد في اليدين والقدمين).
- نعاس، دوار، إرهاق، فرط التيقظ (خاصة لدى الأولاد).
- ألم بطن، إمساك، إسهال.

أعراض جانبية وتفاعلات بين الأدوية لدى الأولاد والأطفال:

يجب على الأهل التبليغ للطبيب المعالج عن كل عرض جانبي وعن كل دواء آخر يُعطى للولد/البنات! أنظر الأعراض الجانبية وتفاعلات خاصة بين الأدوية التي فصلت أعلاه.

إذا ظهر أعراض جانبي، إذا تقافم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من أعراض جانبية غير مذكورة في النشرة، فعليك استشارة الطبيب.

التبليغ عن الأعراض الجانبية

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة علاج بالأدوية" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحولك إلى إشتمارة خاصة للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط التالي:

<https://forms.gov.il/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffectMedic@moh.gov.il>

ويمكن أيضاً التبليغ عن الأعراض الجانبية عبر عنوان البريد الإلكتروني: safety@trima.co.il

٥. كيف يحزن الدواء؟

تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء، وكل دواء آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي الأولاد وأول الأطفال، وهكذا تجنب التسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

- يمنع تناول الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الطاهر على العبوة / شريط / ملصق. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير في الشهر ذاته.
- بعد فتح القنية لأول مرة، يمكن استعمال الدواء حتى ٦ أشهر.
- أقراص: خزنها في مكان جاف، تحت ٢٥°C.
- شراب: خزنه في مكان جاف ومظلم، تحت ٢٥°C.

٦. معلومات إضافية

- بالإضافة للمواد الفعالة، تحتوي المستحضرات أيضاً على المواد الغير فعالة التالية:

هيستايد أقراص:

Dicalcium phosphate dihydrate, microcrystalline cellulose, maize starch, povidone, magnesium stearate, colloidal silicon dioxide, pregelatinized starch, HPMC, titanium dioxide, polyethylene glycol, erythrosine aluminium lake, quinoline yellow aluminium lake.

هيستايد شراب:

Sucrose, purified water, glycerol, strawberry flavor, saccharine sodium, methyl hydroxybenzoate sodium, citric acid anhydrous, propyl hydroxybenzoate sodium.

كل ٥ ملل تحتوي على ٣ غرام سوكروز و ٢٥ ملغ صوديوم.

كيف يبين الدواء وماذا تحوي العبوة؟

- هيستايد أقراص: تحتوي العبوة على ٢٠ قرص مستدير مغلفة بغلاف أحمر.
- هيستايد شراب: قنية تحتوي على ١١٥ ملل شراب وكأس للقياس.
- المنتج وصاحب التسجيل: تريما، منتجات طبية إسرائيلية معبروت مرض. معبروت ٤٥٢٢٣٠٠، إسرائيل.
- تم فحص هذه النشرة والتصديق عليها من قبل وزارة الصحة في تاريخ: آذار ٢٠١٦.
- رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: ٢٢١٨٢٥٠٠، ٩٤ ٠٢٧.
- هيستايد شراب: ١٠٢٧١٤٤ ٢١٨٢٤٠٠
- لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النص بصيغة المذكور. مع هذا فالدواء معد لئلا الجنسين.

03176
معبروت ٤٥٢٢٣٠٠
منتجات طبية إسرائيلية
معبروت مرض.

